

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45003		180411	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248		
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:		
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:		
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01		
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped		
- Nummer: BARI						
Sendungsgewicht Brutto: 0014398						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
Charge:						
Text:						
168426	2500332190	1140		ST Clutch Housing	550003451401	
180411	7176/4				182916	
001	Packmittel 38	TBA501494		30	5008071609	
	38	TBA501541		0		
	190	TBA501541		6		
168427	2500332190	60		ST Clutch Housing	550003451401	
180411	7176/6				182917	
001	Packmittel 2	TBA501494		30	5008071610	
	2	TBA501541		0		
	10	TBA501541		6		
Ende						
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:	

168426

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1140

Quantità effettiva: 1140

Tipo imballaggio: 1704

Quantità imballi: 38

Conformità alle schede d'imballo: 02

Data controllo: 1604/18

Firma: *[Signature]*

168427

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 60

Quantità effettiva: 60

Tipo imballaggio: 1704

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: 02

Data controllo: 1604/18

Firma: *[Signature]*

DFUE-Warenbegleitschein**Sendungs-Nr.: 45003****180411****Blatt Nr. 1 / 1**

Lieferant -Werk: 001
-Nr: 91024029
DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Empfänger -Werk Kunde: 100
-Nummer:
Workx S.r.l.s.

Ablagestelle: 14248
Lagerort:
Verbrauchsstelle:
Versandart: 01
Frachtführer: Schweitzer Sped

Müglitztalstr. 43
01809 Dohna

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9
I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer: BARI

Sendungsgewicht Brutto: 0014398

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:			
	Text:			

168426	2500332190	1140	ST	Clutch Housing	550003451401
180411	7176/4				
001	Packmittel	38		TBA501494	30
		38		TBA501541	0
		190		TBA501541	6

168427	2500332190	60	ST	Clutch Housing	550003451401
180411	7176/6				
001	Packmittel	2		TBA501494	30
		2		TBA501541	0
		10		TBA501541	6

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		CMR SA-Nr.40028	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 60. VAT Nr.: HU44537081	
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des Transporteurs)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 11.04.2018					
5 Beigefügte Dokumente (Documents annexes) Lieferscheine-Nr. 168426, 168427					
6 Kennzeichen u. Nummern (Margues et numeros) 2500332190 2500332190	7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Coifs) 38	8 Art der Verpackung (Mode d'emballage) 2 TBA501494+12xTBA5015	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung (Designation officielle de transport) 38 TBA501494+228xTBA501	10 Staatsnummer (No. Statistique) 13.678,48	11 Bruttogewicht in kg (Poids brut. Kg) 719,92
		12 Umlang in m³ (Cubage m³)			
UN-Nummer (Numero UN) UN		Ben. s. Nr. 9 (Nom. Volet N°9)	Gefahrzeilemuster Nr. (Numero d'étiquette)	Verp.-Gruppe (Groupe d'emballage)	Tunnelbeschränkungscode (Code de restriction en tunnels)
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres)		19 zu zahlen von: (A payer par:) Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions		Absender (L'expéditeur)	Vährung (Monnaie)
				Empfänger (La Destinataire)	
14 Rückerstattung (Remboursement)		15 Frachtzahlungsanweisung (Prescription d'affranchissement) EXW		20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulieres)	
21 Ausgefertigt in (Etablie a) Dohna		am (le) 11.04.2018		24 Gut empfangen (Reception des marchandises) Datum (Date)	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 60. VAT Nr.: HU44537081		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift		27 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift	
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift		27 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift		28 Benutzte Gen.-Nr.	
27 Amtliches Kennzeichen (Kfz) NUB-024		Nutzlast in kg WBG-126		Benutzte Gen.-Nr.	
☐ National		☐ Bilateral		☐ EG	
☐ CEMT					

3) Speditionsauftrag-Nr.:

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

7) Relationsauftrag

10) Spediteur-Nr.

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

17) Eintreff-Zeit

100/14248

28) 14398.40

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

34) Versender-Nachnahme

37) Kontierung

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterzeichnung Verleger
Via del Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728
press: **WORKX S.r.l.s.**
Via del Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 07758100726

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
einschließlich y compris et
1-15
21+22
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40028																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg																						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 60. VAT Nr.: HU44537081																						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 11.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs																						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 168426, 168427																										
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 38 TBA501494+228xTBA501 2 TBA501494+12xTBA5015	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 38 TBA501494+228xTBA501 2 TBA501494+12xTBA5015	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statusnummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut Kg 13.678,48 719,92	12 Umfang in m³ Cubage m³																			
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Volet N°9	Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulières																										
14 Rückerstattung Remboursement																										
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																				
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 11.04.2018						24 Gut empfangen Reception des marchandises am le 16.04.18 Datum Date																				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) TÓTH LÁSZLÓ EV. INT. TRANSPORT HUNGARY 5622 Köröstarcsa, Deák F. u. 60. VAT Nr.: HU44537081																				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen						Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																							
Euro-Palette																										
Gitterbox-Palette																										
Einfach-Palette																										
26 Vertragspartner des Frachtführers						Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																							
Euro-Palette																										
Gitterbox-Palette																										
Einfach-Palette																										
27 Amtliches Kennzeichen Kfz NUG-024 Anhängers WBG-126						Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift 16.04.2018 168426																				
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																				

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1, ADR.
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.